

出
譯名義集



翻譯名義集卷第三

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

七眾弟子

僧伽眾名

八部

四魔

七眾弟子篇第十一

大論云。佛弟子七眾。一比丘。二比丘尼。三學戒尼。四沙彌。五沙彌尼。六優婆塞。七優婆夷。然諸經中標四眾者。自古皆以比丘比丘尼優婆塞優婆夷為四眾。天台乃立發起當機影響結緣以為四眾。是則七眾雖別。四眾咸通。七四共成二十八眾。○室灑舊翻弟子。新云所教。南山曰。學在我後名弟。解從師生名子。天台云。師有匠成之能。學者具資稟之德。資則捨父從師。敬師如父。師之謙讓。處資如弟。故夫子云。回也處余如父。余也處回如弟。律云。和尚於弟

子當生兒想。弟子於和尚當生父想。司馬彪曰。徒弟子謂門徒弟子。老子云。善人不善人之師。不善人善人之資也。南山云。佛法增益廣大。實由師資相攝。互相敦遇。財法兩濟。日益業深。行久德固。皆賴此矣。比真教陵遲。慧風掩扇。俗懷悔慢。道出非法。並由師無率誘之心。資缺奉行之志。二彼相捨。妄流鄙境。欲令道光。焉可得乎。○**比丘**大論云。比丘名乞士。清淨活命故。復次比名破。丘名煩惱。能破煩惱。故復次比名怖。丘名能。能怖魔王及魔人民。淨名疏云。或言有翻。或言無翻。言有翻者。翻云除饑。衆生薄福在因。無法自資。得報多所饑乏。出家戒行是良福田。能生物善。除因果之饑乏也。言無翻者。名含三義。智論云。一破惡。二怖魔。三乞士。一破惡者。如初得戒。即言比丘以三羯磨發

善律儀。破惡律儀。故言破惡。若通就行。解戒防形。非定除心亂。慧悟想虛。能破見思之惡。故名破惡。二怖魔者。既能破惡。魔羅念言。此人非但出我界域。或有傳燈化我眷屬。空我宮殿。故生驚怖。通而言之。三魔亦怖。三名乞士者。乞是乞求之名。士是清雅之稱。出家之人。內修清雅之德。必須遠離四邪。淨命自居。福利衆生。破憍慢心。謙下自卑。告求資身。以成清雅之德。故名乞士。又云。此具三義。一殺賊。從破惡以得名。二不生從怖魔而受稱。三應供。因乞士以成德。涅槃說四種比丘。一者畢竟道。學無二者示道。初二三

者受道。通凡四者。汗道犯四重者。善見論云。善來得戒。三衣及瓦鉢。貫著左肩上。鉢色如青鬱鉢羅華。袈裟鮮明如赤蓮華。針線芥子。漉囊備具。○**比丘尼**善見云。尼者女也。

文句云。通稱女為尼。智論云。尼得無量律儀。故應次比丘佛以儀法不便。故在沙門後。比丘尼稱阿姨。師姨者。通慧指歸云。阿平聲。即無遏音。蓋阿音轉為遏也。有人云。以愛道尼。是佛姨。故例喚阿姨。今詳梵云阿梨夷。此云尊者。或翻聖者。今言阿姨。略也。僧祇云。阿梨耶僧聽是也。事鈔。尼衆篇云。善見佛初不度女人出家。為滅正法五百年。後為說八敬。聽出家。依教行故。還得千年。今時不行。隨處法滅。會正記云。佛成道後十四年。姨母求出家。佛不許度。阿難為陳三請。佛令慶喜傳八敬向說。若能行者。聽汝出家。彼云頂戴持。言八敬者。一者百歲比丘尼。見初受戒比丘。當起迎送禮拜。問訊請令坐。二者比丘尼。不得罵謗比丘。三者不得舉比丘罪。說其過失。比丘得說尼過。四者式叉摩

那已學於戒。應從衆僧求受大戒。五者尼犯僧殘。應半月在二部僧中行摩那埵。六者尼半月內。當於僧中求教授人。七者不應在無比丘處夏安居。八者夏訖。當詣僧中求自恣人。如此八法。應尊重恭敬讚歎。盡形不應違。今述頌曰。禮不罵謗。不舉過。從僧受戒。行摩那。半月僧中求教授。安居近僧。請自恣。○式叉摩那。此云學法女。四分十八童女。應二歲學戒。又云小年曾嫁。年十歲者。與六法。十誦中六法。練心也。能持六法。方與受具。二年者。練身也。可知有胎無胎。事鈔云。式叉尼具學三法。一學根本。謂四重是。二學六法。即羯磨。所謂染心相觸。盜人四錢。斷畜生命。小妄語。非時食。飲酒也。三學行法。謂一切大尼戒行。並須學之。若學法中犯者。更與二年羯磨。僧祇云。在大尼下。沙弥尼

上坐。今述頌曰。染心相觸盜四錢。斷畜生命小妄語。戒非時食及飲酒。是名式義學六法。○沙弥 南山沙弥别行篇云。此翻息慈。謂息世染之情。以慈濟群生也。又云。初入佛法。多存俗情。故須息惡行慈也。音義云。沙弥二字古訛略也。唐三藏云。室利摩拏路迦。此翻勤策男。寄歸傳云。授十戒已。名室羅末尼。譯為求寂。最下七歲至年十三者。皆名馱烏沙弥。若年十四至十九。名應法沙弥。若年二十已上。皆号名字沙弥。○沙弥尼 奘三藏云。室利摩拏理迦。此云勤策女。○優婆塞 ○優婆夷 肇曰。義名信士男。信士女。淨名疏云。此云清淨士。清淨女。亦云善宿男。善宿女。雖在居家。持五戒。男女不同宿。故云善宿。此未可定用。荆溪云。依餘經文。但云近佛。得善宿名。不可定云。男女不同宿也。涅槃疏云。一日一夜受八戒者。名為善宿。優婆塞。西域記云。鄔波斯迦。唐言近事男。舊曰伊蒲塞。又曰優婆塞。皆訛也。鄔波斯迦。唐言近事女。舊優婆斯。又曰優婆夷。皆訛也。言近事者。親近承事諸佛法故。後漢書。名伊蒲塞。注云。即優婆塞也。中華翻為近住。言受戒行。堪近僧住也。或名檀那者。要覽曰。梵語陀那鉢底。唐言施主。今稱檀那。訛陀為檀。去鉢底留那也。思大乘論云。能破慳悋嫉妬。及貧窮下賤苦。故稱陀。後得大富。及能引福德資糧。故稱那。又稱檀越者。檀即施也。此人行施。越貧窮海。

釋氏衆名篇第十三

古者出家從師。命氏如帛法祖。竺道生之流也。東晉安法師。受業佛圖澄。乃謂師莫過佛。宜通稱釋氏。後增一阿含。

流傳此土。經叙佛告諸比丘。有四姓出家者。無復本姓。但

言沙門釋子。釋子。非沙門。乃王種也。是沙門。非釋子。婆

賤姓也。二所以然者。生由我生。成由法成。其猶四大河。皆從

阿耨泉出。又彌沙塞云。汝等比丘。雜類出家。皆捨本姓。稱

釋子沙門。又長阿含云。彌勒弟子。皆稱慈子。自非大權。應

迹。豈能立姓與經懸合。故天神稱為印手菩薩。然淨名云。

夫出家者。為無為法。天台釋云。若見佛性。出二死家。方真

出家。應具四句。一形心俱不出。二形出心不出。三形不出

心出。即是觀行出家。什曰。若發無上道心。起家。四者形心

俱出故。南山云。真誠出家者。怖四怨之多苦。厭三界之無

常。辭六親之至愛。捨五欲之深著。能如是者。名真出家。則

可紹隆三寶。度脫四生。利益甚深。功德無量。其眾名号。今

列翻譯。○**僧伽**。大論秦言眾多。比丘一處和合。是名僧伽。

譬如大樹叢林。是名為林。淨名疏云。律名四人。已上皆名

眾。律鈔曰。此云和合眾。和合有二義。一理和。謂同證擇滅

故。二事和。別有六義。戒和同修。見和同解。身和同住。利和

同均。口和無諍。意和同悅。什師云。欲令眾和。要由六法。一

以慈心起身業。二以慈心起口業。三以慈心起意業。四若

得食時。減鉢中飯。供養上座一人。下座一人。五持戒清淨。

六漏盡智慧。肇曰。非真心無以具六法。非六法無以和群

眾。如眾不和。非敬順之道也。又僧名良福田者。報恩經云。

眾僧者。出三界之福田。謂比丘具有戒體。戒為萬善之根。

是故世人歸信供養。種福如沃壤之田。能生嘉苗。故号良

福田。大論云。是僧四種。一有羞僧持戒不破。身口清淨。能

別好醜。未得道。二無羞僧。破戒身口不淨。無惡不作。三啞
羊僧。雖不破戒。根鈍無慧。不別好醜。不知輕重。不知有罪
無罪。若有僧事。二人共爭。不能斷決。默然無言。如白羊人
殺不能作聲。四實僧。若學無學。住四果中。行四向道。是名
實僧。唐太宗嘗問玄奘。三藏欲樹功德。何最饒益。法師對
曰。衆生寢惑。非慧莫啓。慧芽拙植。法為其資。弘法由人。即
度僧為最。○沙門。或云桑門。或名沙迦。懣門聲。曩皆訛。正
言室摩那拏。或舍羅磨拏。此言功勞。言修道有多勞也。什
師云。佛法及外道。凡出家者。皆名沙門。肇云。出家之都名
也。秦言義訓。勤行。勤行取涅槃。阿含經云。捨離恩愛。出家
修道。攝御諸根。不染外欲。慈心一切。無所傷害。遇樂不欣。
逢苦不戚。能忍如地。故号沙門。後漢書郊祀志云。沙門。漢

言息心。削髮去家。絕情洗欲。而歸於無為也。瑞應云。息心
達本源。故号為沙門。或云具名沙門。那。此云之道。以為良
福田。故能斷衆生饑乏。以修八正道。故能斷一切邪道。故
迦葉品云。沙門那者。即八正道。沙門果者。從道畢竟永斷
一切貪嗔癡等。云世言沙門名乏。那者名道。如是道者。斷
一切乏。斷一切邪道。以是義故。名八正道為沙門那。從是
道中獲得果故。名沙門果。或以沙門翻勤息。垂裕記云。謂勤
行衆善。止息諸惡。息界內惡者。歲通沙門。次第息界內外
惡者。別教沙門。一心徧息內外諸惡者。圓融沙門。瑜珈論
云。有四沙門。一勝道沙門。即佛等。二說道沙門。謂說正法
者。三活道沙門。謂修諸善品者。四汗道沙門。謂諸邪行者。
○沙門。古師云。含五義。一體性柔軟。喻出家人。能折伏身

語。兼獷故。二引蔓旁布。喻出家人。傳法度人。連延不絕故。
三馨香遠聞。喻出家人。戒德芬馥。為眾所聞。四能療疼痛。
喻出家人。能斷煩惱毒害故。五不背日光。喻出家人。常向
佛日故。智論云。出家多修智慧。智慧是解脫因緣。俗人多
修福德。福德是樂因緣。僧祇云。供養舍利造塔寺。非我等
事。彼國王居士。樂福之人。自當供養。比丘事者。所謂結集
三藏。勿令佛法速滅。○**和尚**。或和闍羯磨疏云。自古翻譯
多雜蕃胡。胡傳天語。不得聲實。故有訛僻。傳云。和尚。梵本
正名。鄔波遮迦。傳至于闍。翻為和尚。傳到此土。什師翻名
力生。舍利弗問經云。夫出家者。捨其父母生死之家。入法
門中。受微妙法。蓋師之力。生長法身。出功德財。養智慧命。
功莫大焉。又和尚亦翻近誦。以弟子年少不離於師。常逐

常近受經而誦。善見云。和尚外國語。漢言知有罪。知無罪
也。明了論本云。優波陀訶。翻為依學。依此人學。戒定慧故。
即和尚也。義淨云。鄔波陀耶。此云親教師。由能教離出世
業故。故和尚有二種。一親教。即受業也。二依止。即稟學也。
毘柰耶云。弟子門人。纔見師時。即須起立。若見親教。即捨
依止。○**闍黎**。或阿祇利。寄歸傳云。梵語阿遮黎耶。唐言軌
範。今稱闍黎訛畧。菩提資糧論云。阿遮黎夜。隋言正行。南
山鈔云。能糾正弟子行故。四分律明五種阿闍黎。一出家
阿闍黎。所依得出家者。二受戒阿闍黎。受戒作羯磨者。三
教授阿闍黎。教授威儀者。四受經阿闍黎。所從受經者。若說
義。乃至四句偈。五依止阿闍黎。乃至依住一宿者。和尚及
依止。多已十夏者為之。上四師皆多已五夏者為之。○**頭**

陀新云杜多。此云抖擻。亦云修治。亦云泚汰。垂裕記云。抖擻煩惱故也。善住意天子經云。頭陀者。抖擻貪欲。嗔恚。愚癡。三界內外六入。若不取不捨。不修不著。我說彼人名為杜多。今訛稱頭陀。大品云。須菩提說法者。受十二頭陀。一作阿蘭若。二常乞食。三納衣。四一坐食。五節量食。六中後不飲漿。七塚間住。八樹下。九露地住。十常坐不卧。十一次第乞食。十二但三衣。大論六十七云。十二頭陀。不名為戒。能行則戒。莊嚴不能行。不犯戒。然論但依經次第廣釋。不分部位。諸文引用多誤。故此點出。南山律鈔。位分為四。衣二。一納衣。二但三衣。食四。一乞食。二不作餘食法。三一坐。四一搯。徒端切。搯者。雜也。一和雜者。處五。一蘭若。二塚間。三樹下。四露坐。五隨坐威儀。一常坐此無次第。乞食處加。

隨坐。通源記引南山云。季世佛法。崇尚官榮。僥倖之夫。妄生朋翼。庶因斯語。自省厥躬。至若謂利養如毛。繩視朱門。為蓬戶。尚思曳尾。猶被興朝。况乎以咳唾為恩。眄睐成飾。潛通惠好。強事趨馳。縱假寵於一時。終受嗤於群口。榮不補辱。夫何誤哉。○**婆檀陀**大論秦言大德。毘奈耶律云。佛言。從今日後。小下苾芻。於長宿處。應喚大德。○**體毘履**此云老宿。他毗利。此云宿德。○**悉替那**此云上座。五分律。佛言。上更無人。名上座。道宣勅為西明寺上座。列寺主維那之上。毘尼母云。從無夏至九夏。是下座。自十夏至十九夏。是中座。自二十夏至四十夏。是上座。五十夏已上。一切沙門之所尊敬。名耆宿。毘婆沙論云。有三上座。一生年上座。即尊長者。具舊戒名。真生故。二世俗上座。即知法富貴。大

財大位大族大力大眷屬。雖年二十。皆應和合推為上座。三法性上座。即阿羅漢律云。瓶沙王稱佛弟子為上人。大品經佛言。若菩薩一心行阿耨多羅三藐三菩提。心不散亂。是名上人。瑜珈論云。無自利利他行者。名下士。有自利無利他。名中士。有二利名上士。○**摩摩帝**或云毘呵羅莎弭。名婢切此云寺主。僧史略云。詳其寺主。起乎東漢白馬寺也。寺既爰處。人必主之。于時雖無寺主之名。而有知事之者。東晉以來。此職方盛。故梁武造光宅寺。召法雲為寺主。創立僧制。○**維那**南山云。聲論翻為次第。謂知僧事之次第。寄歸傳云。華梵兼舉也。維是綱維。華言也。那是梵語。刪去羯磨陀三字也。僧史略云。梵語羯磨陀那。譯為事知。亦云悅眾。謂知其事悅其眾也。稽其佛世。飲光統眾於靈鷲。

身子泣事於竹林。音義指歸云。僧如網。假有德之人為綱。繩也。隋智琳潤州刺史李海游命琳為斷事綱維。迺後寺立三綱。上座維那典座也。○**釋曷攏**寄歸傳云。唐言小師。毘奈耶云。難陀比丘呼十夏比丘為小師。如僧叡謂僧道云。君當為萬人法主。豈可對揚小師乎。○**阿夷怛**此云新學。亦云新發意。

八部篇第十四

一天二龍三夜叉四乾闥婆五阿修羅六迦樓羅
七緊那羅八摩睺羅伽

原夫佛垂化也。道濟百靈。法傳世也。慈育萬有。出則釋天前引。入乃梵王後隨。左輔大將。由滅惡以成。右弼房密切金剛用生善而為德。三乘賢聖既爾。以歸投。八部鬼神

故森然而翊衛。今此纂集宜應徧錄。○提婆此云天法華
疏云。天者天然自然勝樂勝身勝。故論云。清淨光潔最勝
最尊。故名爲天。苟非最勝之因。豈生最勝之處。言最勝因
者。所謂十善。身三語四及意三行。由其三業防止過非。有
順理義。即名十善。以茲十善。運出五道。故此十戒名曰天。
乘。若單修習上品十善。乃生欲界。一四天王天。二忉利天。
若修十善坐未到定。乃生三夜摩天。四兜率天。五化樂天。
六他化自在天。由禪定力。故使四天皆悉居空。不依于地。
言未到定者。亦云未至。由其未入根本定故。如止觀云。若
端坐攝身。調和氣息。泯然澄靜。身如雲影。虛豁清淨。而猶
見有身心之相。是則名爲欲界定也。從此已去。忽然不見
欲界之中。身首衣服牀鋪等事。猶如虛空。同同切。頂安隱。

身是事障。事障未來障去。身空未來得發。如是名爲未到
定相。是爲欲界六天因果。若修根本四禪。離欲離散。則生
色界。然此色界依薩婆多。但十六處。俱舍疏云。除大梵天。
謂梵輔天中。有高樓閣。名大梵天。一主所居。更無別地。除
無想天。謂廣果天中。有高勝處。名無想天。非別有地。若依
經部。立十七天。故頌釋云。謂大梵王與梵輔等。處雖不別。
身形壽量皆不等。故別立大梵。若上座部。謂無想廣果因
果別。故立十八天。分爲四禪。初禪三天。二梵衆。乃所統之
民也。二梵輔。輔弼梵王之臣佐也。三大梵。得中間禪。爲世
界主。劫初先生。劫盡後沒。威德既勝。衰博毛美稱大。二禪
三天。一少光。於二禪中光最少。故二無量光。光明轉增。無
限量故。三光音。口絕言音。光當語。故梵語虛安合天。晉云。

有光壽。亦云少光天。梵云盧波摩那。此云無量光。梵語阿
波會。此云光音。三禪三天。一少淨。意地樂受。離喜貪故。少
分清淨。二無量淨。淨勝於前。不可量故。三徧淨。梵云首訶
既那。樂受最勝。淨周普故。四禪九天。一無雲。下之三禪皆
依雲住。至此四禪方在空居。二福坐。具勝福力。方得往生。
三廣果。異生果報。此最勝故。梵云惟于頗羅。而此三天。是
凡夫住。四無想天。外道所居。計為涅槃。但是一期心想不
行。故名無想。五無煩。無於見思煩惱雜故。六無熱意。樂調
柔。離熱惱故。七善見。梵語須臾於計天。定障漸微。見極明
徹。八善現。形色轉勝。善能變現。九色究竟。色法最極是究
竟處。無煩等天。那含所居。呼此五天名五那含。若厭色籠
修四空定。生四空天。名無色界。一空處禪門云。此定最初

離三種色。心緣虛空。既與無色相應。故名虛空定。二識處
禪門云。捨空緣識。以識為處。正從所緣處受名。三無所有
處。禪門名不用處。修此定時。不用一切內外境界。外境名
空。內境名心。捨此二境。因初修時。故言不用處。四非有想
非無想。禪門云。有解云。前觀識處是有想。不用處是無想。
今雙除上二想。亦有解言。約凡夫說言。非有想。約佛法中
說言。非無想。合而論之。故言非有想非無想。然此四空。大
小乘教論其無色。其義碩異。且小乘教如俱舍云。無色無
身。依同分命根轉令心相續。不相應行有二十四種。一得
成。就者。名之為得。第八識。種令色心不斷。名為。獲
命根。或種實命。假業為命。類相似故。名眾同分。又世品云。
無色界都無處所。以非色法無方所故。謂於是處得彼定
者。命終即於是處生故。又成實論云。色是無教。不至無色。

今謂若云都無處所華嚴安云菩薩鼻根聞無色界宮殿之香。若大眾部乃云但無麤色。非無細色。故阿含說舍利弗入涅槃時。無色界天空中淚下如春細雨。故知無色。非無細色。此是小乘宗計兩殊。若大乘教如楞嚴經云。是四空天身心滅盡。定性現前。無業果色也。孤山釋云。非業果色者。顯有定果色也。俱舍纂云。無業果色。非異熟身。如輔行云。曾聞有一比丘得無色定。定起摸空。人問何求。答覓我身。旁人語言。身在牀上。於此得定。尚不見身。驗知四空。無業果色。而言顯有定果色者。顯揚論名定自在所生色。謂勝定力故。於一切色皆得自在。即以定變起五塵境。故論云。變身萬億。共立毛端。空量地界。中陰經云。無色諸天。禮拜世尊。楞嚴亦云。無色稽首。仁王經說無色界天。雨諸

香華。香如須弥。華如車輪。然涅槃云。非想等天若無色者。云何得有去來進止如是之義。諸佛境界。非聲聞緣覺所知。以聲聞經說所證空。遂謂極處。悉皆無色。大乘實說界外。尚受法性之色。豈此四天。唯空空然。故斥二乘。非所知也。淨名疏云。若不了義教。明無色界無色。若了義教。明無色界有色。然大論云。諸天命欲終時。五死相現。一華冠萎。二腋下汗出。三蠅來著身。四見更有天坐。已生處。五自不樂本座。諸天見是死相。念惜天樂。見當生惡處。心即憂毒。又俱舍論明其五衰。有小大異。小五衰者。一衣服嚴具出。非愛聲。二自身光明忽然昧劣。三於沐浴位。水滴著身。四本性囂許嬌切馳。今滯一境。五眼本凝竅。今數瞬舒閏切動。此五相現。非定命終。遇勝善緣。猶可轉故。復有五種大衰相。

現。一衣染塵埃。二華鬢萎悴。三兩液汗出。四臭氣入身。五不樂本座。此五相現。必定當死。又大論明天通辨四種。一名天。二生天。三淨天。四淨生天。一名天者。如今國王名天子。二生天者。從四天王至非有想非無想天。三淨天者。人中生諸聖人。四淨生天者。三界天中生諸聖人。又涅槃亦明四天。一者世間天。如諸國王。二者生天。從四天王至非非想。三者淨天。謂四果支佛。四者義天。謂十住菩薩。以見一切法。是空義故。如是諸天名廣義豐。當區別矣。○提和越漢言天地。易曰。天地設位而易行乎其中矣。繫詞云。易與天地準。故能彌論天地之道。仰以觀於天文。俯以察其地理。白虎通曰。天之為言鎮也。居高理下。為人鎮也。地者易也。言生萬物。懷任交易。變化也。○提多羅宅宅陟切大論云。

秦言治國。主乾闥婆及毘舍闍。光明疏云。上升之元首。下界之初天。居半須弥。東黃金埵。王名提頭賴吒。此云持國。又翻安民。○毗流離大論云。秦言增長。主弓槃茶及薜荔多。光明疏云。南瑠璃埵。王名毗留勒叉。亦翻免離。○毗流波义大論云。秦言雜語。主諸龍及富樓多那。光明疏云。西白銀埵。王名毗留博义。又翻非好報。又翻惡眼。亦翻廣目。○鞞沙門鞞部切大論云。秦言多聞。主夜叉及羅刹。光明疏云。北水精埵。王名毘沙門索隱云。福德之名。聞四方故。亦翻普聞。佛令掌擎古佛舍利塔。僧史畧云。唐天寶元年。西蕃五國來寇安西。二月十一日。奏請兵解。援發師萬里。累月方到。近臣奏。且詔不空三藏入內持念。玄宗秉香鑪。不空誦仁王護國陀羅尼方二七遍。帝忽見神人五百。負帶

甲荷戈在殿前。帝問不空對曰。此毗沙門天王第二子獨健。副陛下心往救安西。其年四月十一日巳時。後城東北三十里雲霧冥晦中。有神可長丈餘。皆被金甲。至酉時鼓角大鳴。地動山搖。經二日。蕃寇奔潰。斯須城樓上有光明天王現形。謹圖樣隨表進呈。因勅諸道州府於西北隅。居置天王形像。此四天王居須彌腹。故俱舍云。妙高層有四。相去各十千。徧出十六千。八四二千量。堅首及持鬘常橋大王衆。如次居四級。亦住餘七山。此四名曰四王。八部或標二十八部者。一云。一方有四部。六方則成二十四部。四維各一。合為二十八部。一云。一方有五部。謂地水火風空。四方成一十部。并四王所領八部為二十八部。感通傳天人費氏云。一王之下有八將軍。四王三十二將。周

四天下。往還護助諸出家人。四天下中。北天一洲少有佛法。餘三天下。佛法大弘。然出家人多犯禁戒。少有如法。東西天下。少有點慧。煩惱難化。南方一洲。雖多犯罪。化令從善。心易調伏。佛臨涅槃。親受付囑。並令守護。不使魔撓。若不守護。如是破戒。誰有行我之法教者。故佛垂誠。不敢不行。雖見毀禁。愍而護之。見行一善。萬過不咎。事等忘瑕。不存往失。韋將軍三十二將之中。最存弘護。多有魔子魔女。輕弄比丘。道力微者。並為惑亂。將軍恓惶奔赴。應機除翦。故有事至。須往四王所時。王見皆起。為韋將軍修童真行。護正法故。○**迦留波陀天**。此言象跡。自有十處。○**寶多羅**。此翻雜地。○**摩偷**。此翻美地。此三天名。皆居須彌四埵。○**切利**。應法師云。梵音訛略。正言多羅。夜登陵舍。此云三十

三。俱舍頌云。妙高頂八万。三十三天居。四角有四峯。金剎手所住。中宮名善現。周萬踰繕那。高一半金城。中有殊勝殿。周千踰繕那。○**釋提桓因**。大論云。釋迦。秦言能。提婆。秦言天。因提。秦言主。合而言之。云。釋提婆那。民或云。釋迦提婆。因陀羅。今略云。帝釋。蓋華梵雙舉也。雜阿含云。有一比丘問佛何故名釋提桓因。答。本為人時。行於頓施。堪能作主。故名釋提桓因。瓔珞經云。汝今天帝釋。功德衆行。至千佛兄弟。過無復賢劫名。中間永曠絕。二十四中劫。後乃有佛出。刹土名普忍。彼佛壽七劫。遺法亦七劫。其法已沒盡。曠絕經五劫。汝於彼刹土。當紹如來位。号名無著尊。淨名疏云。若此間帝釋。是昔迦葉佛滅。有一女人發心修塔。復有三十二人發心助修。修塔功德。為忉利天主。其助修者

而作輔臣。君臣合之名。三十三天。○**須夜摩**。此云善時分。又翻妙善。新云須欲摩。此云時分。時時唱快樂故。或云受五欲境。知時分故。○**兜率陀**。此云妙足。新云覩史陀。此云知足。西域記云。覩史多。舊曰兜率陀。兜術陀訛也。於五欲知止足故。佛地論名喜足。謂後身菩薩於中教化。多修喜足故。○**須涅密陀**。或尼摩羅。大論云。秦言化自樂。自化五塵而自娛樂。故言化自樂。楞嚴名樂變化天。○**娑舍跋提**。或波羅尼密。大論云。秦言他化自在。此天奪他所化而自娛樂。故言他化自在。亦名化應聲天。別行疏云。是欲界頂天。假他所作以成已樂。即魔王也。○**天冠**。經音義梵迦夷。此言淨身。初禪梵天。淨名疏云。梵是西音。此云離欲。或云淨行。法華疏云。除下地繫。上升色界。故名離欲。亦稱高淨。

淨名疏云。梵王是娑婆世界主。住初禪中間。即中間禪也。在初禪二禪兩楹之中。毘曇云。二禪已上無言語法。故不立王法。瓔珞禪。皆有梵王。今謂但加修無量心。報勝為王。無統御也。初禪有覺觀言語。則有主領。故作世主。次第禪門云。佛於仁王經說十八梵。亦應有民主之異。又云。四禪中有大靜王。而佛於三歲中。但說初禪有大梵天王者。以初禪內有覺觀心。則有語言法。主領下地衆生為便。證真云。劫初成時。梵王先生獨住一劫。未有梵侶。後起念云。願諸有情來生此處。作是念已。梵子即生。外道不測。便執梵王是常。梵子無常。○尸棄大論云。秦言火。或翻火首。法華疏云。外國喚火為樹提尸棄。此王本修火定。破欲界惑。從德立名。又云。經標梵王。復舉尸棄。似如兩人。依大論正

以尸棄為王。今舉位顯名。恐目一人耳。肇曰。尸棄梵王名。秦言頂髻。○梵富樓此云。前益天。在梵前行。恒思梵天利益。亦名梵輔。○首陀婆大論云。秦言淨居天。通五淨居。○

阿迦尼吒

竹嫁切

正名阿迦拈

女几切

瑟撓

勅佳切

或云阿迦尼

沙。此云質礙究竟。即色究竟天。○摩醯首羅大論此云。大

自在。正名摩訶莫醯伊濕伐羅。八臂三眼。騎白牛。普門疏云。樓炭稱為阿迦尼吒。華嚴稱為色究竟。或有人以為第

六天。而諸經論多稱大自在。是色界頂。釋論云。過淨居天。有十住菩薩。号大自在。大千界主。十住經云。大自在天。光

明勝一切衆生。涅槃獻供。大自在天最勝。故非第六天也。

灌頂云。字威靈帝。○摩利支此云陽炎。在日前行。○散胎

脩摩此翻云密。謂名行理智。四皆密故。天台釋天大將軍。

乃云金光明以散脂為大將。大經云。八辭健提。天中力士。大論又稱鳩摩羅伽。此云童子。騎孔雀擎雞。持鐸投赤幡。復有韋紐。此云徧聞。四辭提貝。持輪。持金翅鳥。皆是諸天大將。未知此大將軍。定是何等。光明疏云。二十八部巡遊世間。賞善罰惡。皆為散脂所管。○跋闍羅波膩。梁云金剛。應法師云。跋闍羅。此云金剛。波膩。此云手。謂手執金剛杵。以立名。正法念云。昔有國王夫人。生千子。欲試當來成佛之次第。故俱留孫。探得第一籌。釋迦當第四籌。乃至樓至當千籌。第二夫人。生二子。一頭為梵王。請千兄轉法輪。次頭為密跡金剛神。應法師云。梵語散那。譯云密。主知佛三密功德故也。梵本都無迹義。以示迹為神。譯者義立。護千兄教法。世傳樓至化身。非也。乃法意王子。據經唯一人。今狀於伽藍之門。而為二像。夫應變無方。

多亦無咎。出索隱記。○訶利帝南。光明云。訶利帝南。此標梵語。鬼子母等。此顯涼言。名雖有二。人祇是一。故律中明鬼子母後。摠結云。時王舍人眾。皆稱為訶離帝母神。寄歸傳云。西方施主。請僧齋日。初置聖僧供。次行眾僧食。後於行末。安一盤。以供訶利帝母。○吐首羯磨。正理論音云。毗濕縛曷磨。此云種種工業。西土工巧者。多祭此天。○別他。那。梁言園。亦云吠率怒天。○耆婆天。長水云。耆婆。此云命。西國風俗。皆事長命天神。此說未知所出。準法華疏云。耆域。此翻故活。生切利天。目連弟子。病乘通往問。值諸天出園。遊戲耆域。乘車不下。但合掌而已。目連駐之。域云。諸天受樂。忽遽不暇相看。尊者欲何所求。具說來意。答云。斷食為要。目連放之。車乃得去。據此耆婆天。即是醫師耆域也。

○蘇利耶或蘇黎耶或修利此云日神日者說文云實也
太陽之精起世經云日天宮殿縱廣正等五十一由旬上
下亦尔○蘇摩上上聲此云月神釋名云月者缺也言滿
而復缺淮南子云月者太陰之精起世經云月天宮殿縱
廣正等四十九由旬問何故月輪初後時缺答如涅槃云
月性常圓實無增減因須彌山故有盈虧又俱舍云近日
自影覆故見月輪缺世施設足論云以月宮行近日輪光
所侵照餘邊發影自覆月缺輪故於爾時見不圓滿然一
日月普照四洲者長阿含云閻浮提日中弗婆提日沒瞿
耶尼日出鬱單越夜半經文次第四方徧說此二名出大
孔雀咒王經○益我羅迦此翻火星○部引陀此翻水星
○勿哩訶娑破底此翻木星○餘乃以室折羅此翻土星

○戌羯羅此云金星○那伽此云龍別行疏云龍有四種
一守天宮殿持令不落人間屋上作龍像之爾二興雲致
雨益人間者三地龍決江開瀆四伏藏守轉輪王大福人
藏也龍有四生俱舍云卵生金翅鳥能食四生龍罵意經
云。嗔龍中有四因緣一多布施二嗔恚三輕傷以人四
自貢高華嚴云龍王降雨不從身出不從心出無有積集
而非不見但以龍王心念力故霈然洪霖周徧天下如是
境界不可思議○難陀跋難陀文句云難陀此云歡喜跋
此翻善兄弟常護摩竭提國雨澤以時國無飢年瓶沙王
年為一會百姓聞皆歡喜從此得名慈恩云第一名喜次
名賢喜此二兄弟善應人心風不鳴條雨不破塊初令人
喜後性復賢今喜又賢故以為名大論云有龍王兄弟一

名姑乙利。二名阿伽和羅。降雨以時。○**娑伽羅**。從海標名。如下所出。○**和修吉**。此云多頭。○**德义迦**。此云現毒。亦云多舌。○**阿那婆達多**。此云無熱。從池得名。池中有五柱堂。○**摩那斯**。此云大身。或云大意。或云大力。○**漚鉢羅**。亦云優鉢。亦云優波陀。此云黛色蓮華。又青蓮華。龍依此住。從池得名。○**伊羅鉢**。闡義鈔云。亦云伊羅跋羅。伊羅樹名。此云臭氣跋羅。此云極。謂此龍往昔由損此極臭樹葉。故致頭上生此臭樹。因即為名。○**迦梨迦**。又名加羅加。此云黑龍。○**夜义**。此云勇健。亦云暴惡。舊云閱义。西域記云。藥义。舊訛曰夜义。能飛騰空中。什曰。秦言貴人。亦言輕健。有三種。一在地。二在虛空。三天夜义。地夜义。但以財施。故不能飛空。天夜义。以車馬施。故能飛行。肇曰。天夜义。居下。二

天。守天城池門閣。○**和夷羅洹閱义**。即執金剛神。○**羅刹**。此云速疾鬼。又云可畏。亦云暴惡。或羅义娑。此云護士。若女則名囉义斯。○**跋陀波羅賒塞迦**。下生經云。秦言善教。此護彌勒城夜义。○**乾闥婆**。或健陀羅。淨名疏。此云香陰。亦云陵空之神。不取酒肉。唯香資陰。是天主幢倒樂神。在須弥南金剛窟住。什曰。天樂神也。處地十寶山中。天欲作樂時。此神身有異相出。然後上天。新云。尋香行。應法師云。麝香。○**童龍磨**。大論。秦言樹。是乾闥婆名。○**阿脩羅**。舊翻無端正。男醜女端正。新翻非天。淨名疏云。此神果報最勝。鄰次諸天。而非天也。新婆娑論云。梵本正音名素洛。素洛是天。彼非天。故名阿素洛。又素洛名端正。彼非端正。名阿素洛。西域記云。阿素洛。舊曰阿脩羅。阿須倫。阿須羅。皆訛。

也。什曰。秦言不飲酒。不飲酒。因緣。出雜寶藏法華疏云。阿脩羅採四天下華。醞於大海。龍魚業力。其味不變。嗔妬誓斷。故言無酒。大論云。佛去久遠。經法流傳。五百年後。多有別異。或言五道。或言六道。觀諸經義。應有六道。以善有上中下。故有三善道。惡有上中下。故有三惡道。若不介者。惡有三果報。而善二果報。是事相違。若有六道。於義無違。故此脩羅在因之時。懷猜忌心。雖行五常。欲勝他故。作下品十善感。此道身。華嚴云。如羅睺阿脩羅王。本身長七百由旬。化形長十六萬八千由旬。於大海中。出其半身。與須彌山而正齊等。楞嚴經云。復有四種阿脩羅類。若於鬼道。以護法力。乘通入空。此阿脩羅。從卵而生。鬼趣所攝。若於天中。降德貶切。歛墜。其所卜居。鄰於日月。此阿脩羅。從胎而

出。人趣所攝。有阿脩羅。執持世界。力洞無畏。能與梵王及天帝釋。四天爭權。此阿脩羅。因變化有。天趣所攝。別有一分。下劣脩羅。生大海心。沉水穴口。且遊虛空。暮歸水宿。此阿脩羅。因濕氣有。畜生趣攝。淨覺問。此四阿脩羅。既為四趣所攝。應無別報。同分之處耶。答。雖屬四趣。非無別報。今云卜居鄰於日月等。即同分之處也。又長阿含云。南洲有金剛山。中有脩羅宮。所治六千由旬。欄楯行樹等。然一日一夜。三時受苦。苦具來入其宮中。起世經云。脩羅所居。宮殿城郭。器用。降地居天一等。亦有婚姻男女。法式略如人間。正法念經云。阿脩羅略有二種。一者鬼道所攝。魔身餓鬼。有神通力。二者畜生所攝。住大海底。須彌山側。問法華所列四種脩羅。與楞嚴四為同為異。答。資中云。同。淨覺云。

彼四祇可攝在此四之中。不可次第分屬其類。荆溪師云。

法華四種皆與帝釋鬪戰。一往觀之。但同今經第三類耳。

○**婆稚** 正名跋稚迦。此云團圓。今誤譯云被縛。或云五處

被縛。或云五惡物繫頸。不得脫。為帝釋所縛。經音義云。居

脩羅前鋒。為帝釋所縛。因誓得脫。故以名焉。○**佉羅騫馱**

文句。此云廣肩胛。亦云惡陰湧海水者。○**毗摩質多** 文句

此云淨心。亦云種種疑。即舍脂父也。○**羅睺** 文句。此云障

持。化身長八萬四千由旬。舉手掌障日月。世言日月蝕。釋

名云日月虧曰蝕。稍小侵虧。如蟲食草木之葉也。京房易

傳云。日月赤黃為薄。或曰不交而食曰薄。韋昭云。氣往薄

之為薄。虧毀曰食。成論云。辟如天日月。其性本明淨。煙雲

塵霧等。五翳則不現。等取脩羅。故佛誠云。脩羅脩羅。汝莫

吞月。月能破暗。能除眾熱。○**迦樓羅** 文句。此云金翅翅。翻

金色。兩翅相去三百三十六萬里。頸有如意珠。以龍為食。

肇曰。金翅鳥神。○**緊那羅** 文句。亦名真陀羅。此云疑神。什

曰。秦言人非人。似人而頭上有角。人見之言人耶。非人耶。

因以名之。亦天伎神也。小不及乾闥婆。新云歌神。是諸天

絲竹之神。○**摩睺羅伽** 亦云摩呼羅伽。此云大腹行。什曰

是地龍而腹行也。肇曰。大蟒神腹行也。淨名疏云。即世間

廟神。受人酒肉。悉入蟒腹。毀戒邪諂。多嗔少施。貪嗜酒肉。

戒緩。墮鬼神。多嗔蟲入其身。而啖食之。亦名莫呼洛。諸經

云。人非人者。天台云。此乃結八部數也。

四魔篇第十五

大論云。魔有四種。煩惱魔。五眾魔。死魔。天子魔。煩惱魔者。

所謂百八煩惱等。分別八萬四千諸煩惱。五眾魔者。是煩惱業和合因緣得。是身四大及四大造色。眼根等。是名色眾。百八煩惱等。諸受和合。名為受眾。小大無量。無所有。想分別和合。名為想眾。因好醜心發。能起貪欲嗔恚等心。相應不相應法。名為行眾。六情六塵和合。故生六識。是六識分別和合。無量無邊心。是名識眾。死魔者。無常因緣。故破相續。五眾壽命盡。離三法識。斷壽故。名為死魔。天子魔者。欲界主。深著世間樂。用有所得。故生邪見憎嫉。一切賢聖涅槃道法。是名天子魔。瑜珈論云。由蘊魔徧一切。隨逐義。天魔障礙義。死魔煩惱。魔能與生死眾。生作苦器故。今謂煩惱魔。是生死因也。五陰魔。死魔是生死果也。天魔是生死緣也。又罵意經有五魔。一天魔。二罪魔。三行魔。四惱魔。

五死魔。輔行云。苦空無常無我。四是界外魔。煩惱五陰。死天子。四是界內魔。淨名疏云。降魔。即破愛論。推外。即破見論。但愛見有二。界內。即波旬。六師之徒。界外。即二乘及通菩薩。大品云。須菩提。菩薩摩訶薩。成就二法。魔不能壞。何等為二。觀一切法空。不捨一切眾生。須菩提。菩薩成就此二法。魔不能壞。大經四依品。四依。驅逐魔云。天魔波旬。若更來者。當以五繫繫縛於汝。章安疏云。繫有二種。一者五屍繫。二者繫五處。五屍繫者。如不淨觀。治於愛魔。五處如。理治於見魔。五屍表五種不淨觀。五繫表五觀門。○魔羅大論云。秦言能奪命。死魔實能奪命。餘者能作奪命因緣。亦能奪智慧命。是故名殺者。又翻為障。能為修道作障礙。故。或言惡者。多愛欲故。垂裕云。能殺害出世善根。第六天。

上別有魔羅所居天他化天攝輔行云古譯經論魔字從石自梁武來謂魔能惱人字宜從鬼○**波旬**訛也正言波卑夜此云惡釋迦出世魔王名也什曰秦言殺者常欲斫人慧命故亦名惡中惡惡有三種一曰惡若以惡加已還以惡報是名為惡二曰大惡若人不侵已無故加害是名大惡三曰惡中惡若人來供養恭敬不念報恩而反害之是名惡中惡魔王最甚也諸佛常欲令眾生安隱而反壞亂故言甚也肇曰秦言或名殺者或云極惡斫人善因名殺者違佛亂僧罪莫之大故名極惡也涅槃疏云依於佛法而得善利不念報恩反欲加毀故云極惡亦名波旬踰此云惡也常有惡意成惡法故○**鴛婁利**魔實曜西域記云唐言指髮舊曰央掘摩羅訛也殺人取指冠首為鬘

○**空利樹多**西域記云唐言勝密以火坑毒飲請佛欲害

上別有魔羅所居天。他化天攝輔行云。古譯經論魔字從石。自梁武來謂魔能惱人。字宜從鬼。○**波旬**訛也。正言波卑夜。此云惡。釋迦出世魔王名也。什曰。秦言殺者常欲斷人慧命故。亦名惡中惡。惡有三種。一曰惡。若以惡加已。還以惡報。是名為惡。二曰大惡。若人不侵已。無故加害。是大惡。三曰惡中惡。若人來供養恭敬。不念報恩。而反害之。是名惡中惡。魔王最甚也。諸佛常欲令衆生安隱。而反壞亂。故言甚也。肇曰。秦言或名殺者。或云極惡。斷人善因。名殺者。違佛亂僧。罪莫之大。故名極惡也。涅槃疏云。依於佛法。而得善利。不念報恩。反欲加毀。故云極惡。亦名波旬。此云惡也。常有惡意成惡法故。○**鴛婁利魔羅**婁切西域記云。唐言指鬘。舊曰央掘摩羅。訛也。殺人取指冠首為鬘。

鴛婁摩鬘經云。師教殺人。限至于百。各貫一指。以鬘其頭。又翻一切世間現。○**摩登伽**長水云。義翻本性。楞嚴云。性比丘尼。是也。又過去為婆羅門女。名為本性。今從昔号。故曰性比丘尼。孤山云。以初見性淨明體。乃立嘉名。淨覺云。名為本性。出摩登伽經。據摩登伽女經。女之母。名摩登伽。又云。摩登伽。皆梵音奢切。應法師云。摩登伽。具云阿徙多。摩登祇旃陀羅。摩登祇。女之摠名。阿徙多。女之別名。此女卑賤。常掃市為業。用給衣食。○**頭師**此云惡。嗔迦葉佛時。魔名。○**室利翹多**西域記云。唐言勝密。以火坑毒飲。請佛欲害。

翻譯名義集卷第四

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

仙趣

人倫

帝王

后妃

長者

外道

六師

時分

仙趣篇第十六

楞嚴云。復有徒人。不依正覺。修三摩地。別修妄念。存想固形。游於山林。人不及處。有十種仙。梵語茂泥。此云仙。釋名云。老而不死曰仙。仙。遷也。遷入山也。故制字人傍山也。莊子云。千歲厭世。去而上仙。抱朴子云。求仙者。要當以忠孝和順。仁信為本。若德不修。而但務方術。終不得長生也。高僧傳云。純陀。西域人。年六百歲。不衰。唐代宗從之。求留年之道。陀曰。心神好靜。今為塵境。汨之。何從冥寐乎。若離簡

靜外欲望留年。如登木采芙蓉。其可得耶。陛下欲長年。由簡潔安神。神安則壽永。寡欲則身安。術斯已往。貧道所不知也。而言趣者。婆沙毗曇皆云。趣者到義。乃仙人所到之處也。○**阿斯陀**。或云阿夷。此翻無比。又翻端正。大論云。阿私陀仙白淨飯王言。我以天耳聞諸天鬼神說淨飯王生子有佛身相。故來請見。王大歡喜。勅諸侍人將太子出。侍人答王。太子小睡。時阿私陀言。聖王常警。一切施以甘露。不應睡也。即從座起。詣太子所。抱著臂上。上下相之。相已涕零。不能自勝。王大不悅。問相師曰。有何不祥。涕泣如是。仙人答言。假使天雨金剛大山。不能動其一毛。豈有不祥。太子必當作佛。我今年暮。當生無色天上。不得見佛。不聞其法。故自悲傷耳。○**犀提**。此云忍辱仙。西域記云。昔羯釐

城東有大空堵波。是忍辱仙被歌利王割截之處。發軫問。輔行引此。明三歲忍度滿相。金剛所說其義云何。答。割截是同。但隨歲衍說。忍為異。歲謂伏惑。正修事忍。衍謂斷惑。達事即空。亦猶儒童見燃燈佛。通於四教行因之相。○**阿羅羅迦摩羅**。亦名羅勒迦藍。○**鬱陀羅摩子**。亦云鬱頭藍弗。此云猛喜。又云極喜。中阿含羅摩經云。我為童子時。年二十九。往阿羅羅迦摩羅所問言。依汝法行。梵行可不。答言。無不可。云何此法。自知證。仙言。我度識處。得無所有。處。即往遠離處修證。得已。更往仙所述已所得。仙問汝已證無所有處耶。我之所得。汝亦得耶。即共領眾。又自念此法不趣智慧。不趣涅槃。寧可更求安隱處耶。是故更往鬱陀羅摩子所云。我欲於汝法中學。彼答無不可。問曰。自

知證耶。答。我度無所有處。得非想定。我久證得。便修得之。乃至領眾等。復念言。此法不至涅槃。即往象頭山。鞞羅梵志村。尼連禪河邊。誓不起座。即得無上安隱涅槃。○**婆藪**切。苟方等陀羅尼經云。尔時婆藪從地獄出。將九十二億罪人來詣娑婆世界。十方亦然。于時文殊師利語舍利弗。此諸罪人。佛未出時。造不善行。經於地獄。因於華聚。放大光明。承光而出。云婆者言天。藪言慧。云何天慧之人。地獄受苦。又婆言廣。藪言通。又婆言高。藪言妙。又婆言斷。藪言智。又婆言剗。藪言柔。又婆言慈。藪言悲。○**佉盧虱吒**虱音。隋言驢脣。此乃大仙人名。○**殊致阿羅婆**。隋言光味。般若燈論云。聲聞菩薩等亦名仙。佛於中最尊上。故已有一切波羅蜜多功德善根彼岸。故名大仙。

人倫篇第十七

天界著樂。四趣沉苦。故此五道。非成佛器。由是諸佛。唯出人間。如智論云。若菩薩行般若者。從初發心。終不墮三惡道。常作轉輪聖王。多生欲界。何以故。以無色界無色。故不可教化。色界中多味著禪定樂。無厭惡心。故亦不生欲天。妙五欲多。故在人中。世世以四事攝眾等。故論誡曰。三惡道眾。生不得修道業。既得此人身。當勉自利益。覽此集者。且警覺焉。○**摩菟舍喃**女函切。大論此云。人。法苑云。人者。忍也。於世違順。情能安忍。孔子曰。人者。仁也。禮記曰。人者。天地之心。五行之端。周書云。惟人萬物之靈。孔安國云。天地所生。惟人為貴。今謂若無善因。奚感美報。若善因者。謂五戒也。一不殺戒。常念有情。皆惜身命。恕已愆彼。以慎傷

暴。二不盜戒。不與私取。是為偷盜。義既非宜。故止攘。汝陽切竊。三不邪淫。女有三護法。亦禁約守禮自防。故止羅欲。四不妄語。覆實言虛。誑他欺自。端心質直。所說誠實。五不飲酒。昏神亂性。酒毒頗甚。增長愚癡。故今絕飲。原佛五戒。本化人倫。與儒五常。其義不異。不殺即仁。不盜即義。不淫即禮。不妄語即信。不飲酒即智。故梵摩喻經曰。為清信士。守仁不殺。知足不盜。貞潔不淫。執信不欺。盡孝不醉。當以意解。勿執名別。又四分律。明受五戒。分四種異。但受三歸。名無分優婆塞。或受一戒。名少分優婆塞。受二三四。名多分優婆塞。具受五戒。名滿分優婆塞。其如五戒全缺。則人間之路。終不復生。以此五戒。是大小乘尸羅根本。故經云。五戒者。天下大禁忌。若犯五戒。在天違五星。在地違五岳。在

方違五帝。在身違五藏。故佛成道。未轉法輪。先為提謂授五戒法。号曰人乘。居五乘首。由茲五戒。超出三塗。取運載義。以立乘名。古師通漫稱人天教。天台謂無詮理。破惑之功。不得名為教矣。嵩輔教編。罔究名義。立二種教。一曰世教。二曰出世教。指人天乘名曰世教。斯恣曾臆。而戾祖教。今謂三教立名。義意各異。且儒宗名教者。元命包云。教之為言。恂也。上行之。下恂之。此以下所法。恂名教。道家名教者。老子云。處無為之事。行不言之教。此寄教名。而顯無為。釋氏名教者。四教義云。說能詮理。化轉物心。故言教也。化轉有三義。一轉惡為善。二轉迷成解。三轉凡成聖。所言詮理者。藏通二教。詮真諦理。別圓二教。詮中道理。良以如來依理而立言。遂令群生修行。而證理。故佛聖教。是出世法。不

可妄立世教之名。問。所詮中道。為指何法。答。如輔教云。夫大理者。固常道之至。謂此大理是本始二覺也。今評本始二覺。雖理智圓融。既名為覺。正從智立。所以經云。本覺明妙。又本始二覺。分別言之。屬生滅門。故起信云。是心生滅。因緣相。能示摩訶衍自體相用故。所詮之理。屬真如門。故起信云。是心真如相。即示摩訶衍體故。此乃對事揀理。若約即事說理。理性無體。全依無明。無明無體。全依法性。就此相即之義。則指無明為所詮理。由茲教理。是吾宗之綱紀。故寄人乘辨梗槩也。○摩菟賒文句。此云。意昔頂生王初化。諸有所作。當善思惟。善憶念。即如王教。諸有所作。先思惟憶念。故名為意。又人能息意。能修道得達分。又人名慢。五道中多慢。毗曇論云。何故人道名摩菟沙。此有八義。

一聰明。二為勝。三意微細。四正覺。五智慧增一。六能別虛實。七聖道正器。八聰明業所生故。○補持伽羅。或福伽羅。或富持伽羅。此云。數取趣。謂諸有情起惑造業。即為能取。當來五趣。名之為趣。古譯為趣向。中陰有情趣往前生故。俱舍云。未至應至處。應至處。即六趣也。又論云。死生二有中。五蘊名中有。故謂為趣。涅槃云。中有五陰。非肉眼見。天眼所見。瑜珈論說八種人。執第六名補持伽羅。謂數數取諸趣故。或死於此。能生於彼。正能生者。即是人執。又翻有情。又翻人。大毗婆沙論佛言。有二補持伽羅。能住持正法。謂說者。行者。若持教者。相續不滅。能令世俗正法久住。若持證者。相續不滅。能令勝義正法久住。持正法人有二。一持教法者。謂讀誦解說經律論等。二持正法者。謂能修證。

無漏聖道。○**僕呼結那**或薩多婆。或禪坻。或禪堦。此

云衆生。摩訶衍云。謂意及意識一切衆染合集而生。故名衆生。而別自體。唯依心為體。同性經佛言。衆生者。衆緣和合。名曰衆生。所謂地。水。火。風。空。識。名色。六入。因緣生。楞伽云。王言。世尊。彼衆生者。以何為本。依何而住。以何為因。佛言。此衆生者。無明為本。依愛而住。以業為因。楞伽云。王言。世尊。業有幾種。佛言。業有三種。何等為三。謂身口意業。又釋論明衆生有三聚。一者正定。必入涅槃。二者邪定。必入惡道。三者不定。能破顛倒者名正定。不能破顛倒者名邪定。得因緣能破。不得則不能破。是名不定。漢書中衆生去呼。釋氏相承平呼也。○**浦沙**浦博孤切或富樓沙。正言富盧沙。此云丈夫。大戴禮云。丈者長也。夫者扶也。言長制萬物以

道扶接也。孟子曰。富貴不能淫。貧賤不能戚。威武不能屈。此之謂大丈夫。又翻士夫。傳云。通古今。辨然否。謂之士。數始於一。終於十。孔子曰。推一合十為士。詩傳云。士事也。白虎通曰。士者。任事之稱也。周禮天子有元士。中士。下士。涅槃云。是大乘典有丈夫相。所謂佛性。若人不知是佛性者。則無男相。皆名女人。○**如羅迦**大品經中居士是也。楞嚴云。愛談名言。清淨自居。普門疏以多積財貨。居業豐盈。謂之居士。鄭康成云。道藝處士。○**婆羅**隋言毛道。謂行心不定。猶如輕毛。隨風東西。魏金剛云。毛道凡夫。應法師云。梵語縛羅。此云毛。婆羅。此云愚。梵音相近。譯人致謬。正言婆羅。必乘託化那。此翻愚異生。愚癡闇冥。無有智慧。但起我見。不生無漏。亦名嬰愚凡夫。凡夫者。義譯也。梵言婆羅。必

利他伽闍那。此云小兒別生。以癡如小兒。不同聖生也。○

鄔波弟鑠古切此云父母。揚子云。父母子之天地與。無天

何以生。無地何以形。撫華云。天懸象地載形。父受氣母化

成。詩曰。哀哀父母。生我劬勞。無父何怙。無母何恃。出則銜

恤。入則靡至。父兮生我。母兮鞠我。撫我育我。長我畜我。顧

我復我。出入復我。我欲報之恩。昊天罔極。梵網經云。孝順父

母師僧三寶。○**阿摩**此翻云女母。○**蘇弗塞利**空切此云

善女。○**波帝**此云夫主。大論云。一切女身無所繫屬。則受

惡名。女人之體。幼則從父母。少則從夫。老則從子。○**婆梨**

耶此云婦。說文婦與已齊者。婦服也。從女持帚洒掃也。或

稱命婦者。夫尊於朝。妻榮於室。○**阿那他**此云非正。使人

帝王略論曰。習與正人居。不能無正。猶生長齊地。不能不

齊言也。習與不正人居。不能無不正。猶生長楚地。不能不

楚言也。易曰。君子以常德。行習教事。譙子曰。夫交人之道。

猶素之白也。染之以朱則赤。染之以藍則青。大戴禮曰。與

君子游。如入芝蘭之室。久而不聞其香。則與之化矣。與不

善人居。如入鮑魚之肆。久而不知其臭。與之變矣。○**鳩那**

羅此云惡人。亦云不好人。蜀先主臨終謂太子曰。勿以惡

小而為之。勿以善小而不為。孔子云。見善如不及。見惡如

探湯。尚書曰。彰善癉徒丹切惡。樹之風聲。曾子云。人之好善。

福雖未至。去禍遠矣。人之為惡。凶雖未至。去福近矣。辨魔

書云。見善養育。如雨露之被草木。遇惡勦絕。若鷹鷂之逐

鳥雀。罵意經云。人所作善惡。有四神知之。一者地神。二者

食羔羊。肥已轉賣。二為利買已屠殺。三為利餒養猪豚肥已轉賣。四為利買已屠殺。五為利餒養牛犢肥已轉賣。六為利買已屠殺。七為利養鷄令肥。肥已轉賣。八為利買已屠殺。九釣魚。十獵師。十一劫奪。十二魁膾。十三網捕飛鳥。十四兩舌。十五獄卒。十六咒龍。○**究磨羅**浮多。應法師云。是彼八歲已上。乃至未娶之者。惣名。○**拘摩羅**西域記云。唐言童子。釋名云十五曰童。故禮有陽童。牛羊之無角曰童。山無草木曰童。言人未冠者似之云耳。○**般吒**應言般茶迦。此云黃門。○**扇攏**勑皆切或扇茶。此云生天然生者。男根不滿。○**留拏**居言切或作劇。以刀去勢也。○**伊梨沙掌拏**此云妬。因見他媼。方有妬心。起。○**半擇迦**此云變。今生變作。○**博义**此云半月能男。半月不能男。此依四

分律出。○**扇提羅**此云石女。無男女根故。○**槃太子**此出楞伽。若大乘入楞伽。則云石女兒。○**馱索迦**此云奴。說文云。男入罪曰奴。女入罪曰婢。風俗通云。古制無奴婢。即犯事賊則即切者。被賊罪沒入官為奴婢。獲者逃亡。獲得為奴婢。○**旃陀羅**此云屠者。正言旃荼途音羅。此云嚴熾。謂惡業自嚴。行時搖鈴持竹為標。標音熾私志切。通俗文云。微号曰著。背上也曰微。故。若不尔者。主必罪之。法顯傳云。名為惡人。與人別居。入城市則擊竹自異。人則避之。或帶之。人皆怖畏。○**樓由**此翻云愛力士名也。○**譚婆**結徒切此云食狗肉人。○**羯耻那**此云煮狗人。○**薩拘盧帝**徒帝切此云賣姓也。○**捷坛**翻續。○**那羅**翻上伎戲。帝王篇第十八

帝王略論曰。夫帝王者。必立德立功。可大可久。經之以仁義。緯之以文武。深根固蒂。貽厥子孫。一言一行。以為軌範。垂之萬代。為不可易。所以域中四大。王居其一。帝力可以鎮萬邦。王威可以伏兆庶。故金口之遺囑。鶴林之顧命。慮四眾以微弱。恐三寶而衰墜。託國之威風。藉王之勢力。故委寄於帝王。王仗勅以流通也。○**因陀羅**此云帝。正翻天主。以帝代之謚。法曰。德象天地。稱帝。仁義所生。稱王。漢制天子稱皇帝。其嫡嗣稱皇太子。諸侯王之嫡嗣稱世子。白虎通曰。皇者。天之摠。美大之稱也。煌煌人莫違也。不煩一夫不擾一士。故為皇。太昊伏羲氏。炎帝神農氏。黃帝有熊氏。此号三皇。少昊金天氏。顓頊高陽氏。帝嚳高辛氏。帝堯陶唐氏。帝舜有虞氏。此名五帝。桓子曰。三皇以道治。五帝為

德化。三王由仁義。五霸用權智。王肅云。王者。雖号稱帝。而不得稱天帝。而曰天子。乃天之子。子之與父。尊卑相去遠矣。金光明經云。以天護故。復稱天子。莊子云。夫帝王之德。以天地為宗。以道德為主。以無為為常。逸士傳曰。帝堯之時。有老人擊壤於路。曰。吾日出而作。日入而息。鑿井而飲。耕田而食。帝何力於我哉。○**遮閱那**或云曷囉闍。此云王。薩遮經云。王者。民之父母。以法攝護眾生。令安樂故。白虎通曰。王者。往也。天下所歸往。洪範曰。無偏無黨。王道蕩蕩。無黨無偏。王道平平。孔氏傳曰。辯治也。吳楚之君。僭号稱王。仲尼正名。以周天子為天王。故春秋云。天王狩于河陽。韓詩外傳曰。君者。群也。能群天下萬物。而除其害者。謂之君也。班固曰。其君天下也。炎之如日。威之如神。涵之如海。

養之如春。辟猶草木之植山林。鳥魚之毓川澤。參天地而
施化。豈云人事之厚薄哉。釋氏以自在名王。妙玄云。轉輪
聖王。四域自在。○**斫迦羅伐粹底曷羅闍**。或遮迦越羅。此
云轉輪王。俱舍云。從此洲人壽無量歲。乃至八萬歲。有轉
輪王生。減八萬時。有情富樂。壽量損減。衆惡漸盛。非大人
器。故無輪王。由輪旋轉。應道威伏一切。名轉輪王。施設足
說有四種。金銀銅鐵輪。應別如其次第。勝上中下逆次。能
王領一。二。三。四洲。云云契經從勝。但說金輪。故契經言。若王
生在刹帝利種。紹灌頂位。於十五日受齋戒時。沐浴首身。
受勝齋戒。升高臺殿。臣僚輔翼。東方忽有金輪寶現。其輪
千輪具足。軟輞衆相。圓淨如巧匠成。舒妙光明。來應王所。
此王定是轉金輪王。轉餘輪王。應知亦尔。四種輪王威定。

諸方亦有差別。謂金輪者。諸小國王各自來迎。作如是說。
我等國土寬廣豐饒。安隱富樂。多諸人衆。惟願天尊親垂
教勅。我等皆是天尊翼從。若銀輪王自往彼土。威嚴近至。
彼方臣伏。若銅輪王至彼國已。宣威競德。彼方推勝。若鐵
輪王亦至彼國。現威列陣。剋勝便止。一切輪王皆無傷害。
今伏得勝。各安其所。勸化令修十善業道。故輪王死。定得
生天。慈恩云。金輪望風順化。銀輪遣使方降。銅輪震威。乃
服。鐵輪奮戈始定。○**摩訶三摩曷羅闍**。此云大平等王。劫
初民主。○**首畜馱那**。或名閼頭檀。此云淨飯。或翻真淨。或
云白淨。○**途廬檀那**。此云斛飯。○**薩縛達**。西域記云。唐言
一切施。是如來昔修菩薩行時。号避敵。棄國潛行。至此摩
訶伐那伽藍。唐言大林。遇貧婆羅門方來乞丐。遂令羈縛。

擒往敵王。莫以賞財。回為惠施。○尸毗迦西域記云。唐言與舊曰尸毘略也。○歌利或名迦利。或名迦藍浮。此云惡世。又云惡生。又云無道。西域記云。羯利王。唐言闐諍。舊云歌利訛也。○頻婆娑羅或名瓶沙王。此云摸實。身摸克實。又翻形牢。亦云影堅。影謂形影。皆取體分強壯之義。頻婆或云頻毘。此翻顏色。娑羅。此云端正。或翻色像殊妙王。○波斯匿或名不黎先尼。此云和悅。西域記云。正名鉢羅斯那恃多。唐言勝軍。仁王經云。是波斯匿王。已於過去十千劫。龍光王佛法中。為四地菩薩。○優填西域記云。訛也。正名鄔陀衍那王。唐言出受。○毗盧釋迦西域記云。舊曰毘流離王訛也。○鞞羅羨那秦言勇軍。○阿闍世此云未生怨。妙樂云。母懷之日。已有惡心於瓶沙王。未生已惡。故因

為名。或呼婆羅留支。此云無指妙樂云。初生相者云。凶王令升樓。撲之不死。但損一指。故為名也。內人將護。呼為善見。○阿育或阿輸迦。或阿輸柯。此云無憂王。○補刺摩伐摩西域記云。唐言滿胄。無憂王末孫。○尸羅阿迭多西域記云。唐言戒日。愛育四生。與崇三寶。象馬飲水。瀝而後飼。在位五十餘年。野獸狎人。○僊佉王彌切亦云霜佉。此翻云貝。乃珂貝耳。○邏闐伐彈那西域記云。唐言王增。○摩訶因陀羅西域記云。唐言大帝。無憂王弟。寬刑六日。獲果出家。○祇陀或云祇洹。此云戰勝。生時。父波斯匿。戰勝外國。西域記云。逝多。唐言勝林。舊曰祇陀。訛也。諸經言祇樹者。西域記云。時給孤獨。願建精舍。佛命舍利子。隨瞻揆焉。唯太子逝多。園地爽垲。如亥尋詣太子。具以情告。太子戲

言。金徧乃賣善施聞之。心豁如也。即出金藏隨言布地。有少未滿。太子請留曰。佛誠良田。宜植善種。即於空地。建立精舍。世尊即告阿難曰。自今已來。應謂此地為逝多樹。給孤獨園。○**提黎穿太子**大論。秦言好愛。西域記云。蘇達架。唐言善牙。亦云善與。○**蘭釋迦**西域記云。舊曰車匿。訛也。亦釋種。太子出家。令車匿牽捷陟馬名。正云建他歌。譯云納。經音義云。車匿本是守馬奴名。淨名疏云。其自恃王種。輕諸比丘。僧法事時。輕笑言。如似落葉。旋風所吹。聚在一處。何所評論。佛去世後。猶自不改。佛令作梵壇。謂默擯也。亦云彼梵天治罪法。別立一壇。其犯法者。令入此壇。諸梵不得共語。

后妃篇第十九

周禮云。天子后立六宮。鄭氏注云。前一宮。後五宮也。五者。后一宮。三夫人一宮。九嬪一宮。二十七世婦一宮。八十一御妻一宮。后正位。宮闈體同天座。毛詩云。關關雎鳩。在河之洲。窈窕淑女。君子好仇。作此關雎之詩。蓋興文王后妃之德也。后妃有閔睢之德。是幽閑貞專之女。宜為君子之好匹也。○**摩訶摩耶**西域記云。唐言大術。或云大幻。晉華嚴。摩耶夫人答善財言。我已成就大願智幻法門。得此法門故。為盧舍那如來母。於閻浮提迦毘羅城淨飯王宮。從右脇生。悉達太子。顯現不可思議自在神力。本行經云。余時太子誕生。適滿七日。其太子母摩耶夫人。遂便命終。因果經云。太子姨母摩訶波闍波提。乳養太子。如母無已。○**瞿夷**此云明女。五夢經云。是舍夷長者女。長者名水光。其

婦名餘明。婦居近城。生女之時。日將欲沒。餘明照其家內。皆明。因立字云瞿夷。即是太子第一妃也。第二妃生羅云。名耶檀亦名耶輸。其父名移施。長者第三妃名鹿野。其父名釋長者太子以三妃故。白淨飯王。為立三時殿。大論云。釋迦文菩薩有二夫人。一名瞿毘耶。二名耶輸陀羅。羅睺羅母也。瞿毘耶是寶女。故不孕子。○**韋提希**。此云思惟。觀經云。惟願世尊教我思惟。教我正受。○**摩利**。或云末利。此云鬘。匿王之后。西域記譯為柰。因施柰得報也。女名勝鬘。為踰闍王妃。○**半尸迦**。此云女十誦云。有好善容。評堪直半尸迦國。為人欲抄斷。故令遣使僧中代受戒。

長者篇第二

西土之豪族也。富商大賈。積財鉅萬。咸稱長者。此方則不然。蓋有德之稱也。風俗通云。春秋末。鄭有賢人。著一篇号鄭長者。謂年耆德艾。事長於人。以之為。韓子云。重厚自居曰長者。天台文句云。長者十德。一。姓貴。姓則三皇五帝之裔。左貂都寮切。右。插之家。二位高位。則輔弼丞相。鹽梅阿衡。三大富。富則銅陵金谷。豐饒侈靡。四威猛。威則嚴霜隆重。不肅而成。五智深。智則曾如武庫。權奇超拔。六年耆。年則蒼蒼稜稜。物儀所伏。七行淨。行則白珪無玷。所行如言。八禮備。禮則節度庠序。世所式瞻。九上歎。上則一人所敬。十下歸。下則四海所歸。淨名疏云。國內勝人。稱為長者。必是貴族。雖是貴族。爵位卑微。不稱。姓望雖是高位。貧無財德。世所不重。雖財充積。無寵不威。物不敬畏。雖有大勢。神用暗短。智人所輕。雖有神解。明鑒。而年在幼。物情不揖。雖

年耆貌皓。內行斯惡。人所鄙怪。雖操行無瑕。而外缺禮儀。無可瞻愛。雖進止容與。若上人不睦。名不徹遠。雖豪貴歌詠。無息及下。物所不崇。故具十德。方稱長者。○須達多亦云。修達多。或婆須達多。西域記云。唐言善施。或名樂施。舊曰須達。訛也。正名蘇達多。勝軍王大臣。仁而聰敏。積而能散。賑乏濟貧。哀孤卹老。時美其德。号給孤獨。孟子曰。老而無妻曰鰥。古頑切老而無夫曰寡。老而無子曰獨。幼而無父曰孤。此四者。天下之窮民。而無告者。今此長者。給濟孤獨之人。名給孤獨。○**那由**那彼貧切 正云阿那他擯茶陀揭利呵跋底。阿那他云無依。亦名孤獨。擯茶陀。此云團施。好施孤獨。因以為名。○**耆婆**或云耆域。或名時縛迦。此云能活。又云故活。影堅王之子。善見庶兄。柰女所生。出胎即

持針筒藥囊。其母惡之。即以白衣裹之。棄于巷中。時無畏王乘車遙見。乃問之。有人答曰。此小兒也。又問。死活耶。答云。故活。王即勅人乳而養之。後還其母。四分律云。耆婆初詣得义尸羅國。姓阿提黎。字賓迦羅。而學醫道。經于七年。其師即便以一籠器。及掘草之具。令其於得义尸羅國。面一由旬。求覓諸草。有不是藥者。持來。耆婆如教。即於國內藥者。師言。汝今可去。醫道已成。我若死後。次即有汝。耆婆經云。耆婆童子。於貨柴人。所大柴束中。見有一木。光明徹照。名為藥王。倚病人身。照見身中一切諸病。○**瞿史羅**此云守護心。舊曰瞿師羅。此譯美音。○**郁伽**此云威德。○**珊檀那**此云護弥。

外道篇第二十一

俱舍玄義云。學乖諦理。隨自妄情。不返內覺。稱為外道。均
聖論云。救理之徒。封著外教。辯正論曰。九十五種。騰翦庶之
切於西戎。三十六部。淆亂於東國。垂裕云。準九十六外道
經。於中一道是正。即佛也。九十五皆邪。華嚴大論。九十六
皆邪者。以大斥小故。百論云。順聲聞道者。皆悉是邪。○**婆**
羅門。普門疏云。此云淨行。劫初種族。山野自閑。故人以淨
行稱之。肇曰。秦言外意。其種別有經書。世世相承。以道學
為業。或在家。或出家。多恃已道術。我慢人也。應法師云。此
訛略也。具云。婆羅賀磨拏。義云承習梵天法者。其人種類
自云。從梵天口生。四姓中勝。獨取梵名。唯五天竺有。餘國
即無。諸經中。梵志。即同此名。正翻淨裔。稱是梵天苗裔也。

○**一闍提**。大衆所問品。純陀問佛。一闍提者。其義云何。佛
告純陀。若有比丘。及比丘尼。優婆塞。優婆夷。發惡言。誹
謗正法。造是重業。永不改悔。心無慚愧。如是等人名為趣
向。一闍提道。若犯四重。作五逆罪。自知定犯。如是重事。而
心初無怖畏慚愧。不肯發露於佛正法。無護惜建立之心。
毀訾輕賤言多過咎。如是等人。亦名趣向。一闍提道。若復
說言。無佛法衆。如是等人。亦名趣向。一闍提道。梵行品云。
一闍提者。不信因果。無有慚愧。不信業報。不見現在。及未
來世。不親善友。不隨諸佛。所說教誡。如是之人。名一闍提。
德王品云。一闍名信。提名不具。信不具故。名一闍提。入楞
伽經曰。一闍提有二種。一者。焚燒一切善根。二者。憐愍一
切衆生。作盡一切衆生界願。大慧云。何焚燒一切善根。謂

謗菩薩。作如是言。彼非隨順修多羅。毗尼解脫說。捨諸善根。是故不得涅槃。大慧。憐愍眾生。作盡眾生界願者。是為菩薩。菩薩方便作願。若諸眾生不入涅槃者。我亦不入涅槃。又梵語闍底迦。此云多貪。阿闍底迦。此云無欲。阿闍底迦。此云極惡。唯識樞要云。一名。一闍底迦。是樂欲義。樂生死故。二名。阿闍底迦。是不樂欲義。不樂涅槃故。三名。阿顛底迦。名為畢竟。以畢竟無涅槃性故。他謂一闍底迦。即焚燒一切善根。二阿闍底迦。即菩薩大悲。三阿顛底迦。即無性闍提。故樞要云。瑜珈唯識說於無性一種闍提。又云。無種性者。現當畢竟。二俱不成。此依相宗○**娑毘迦羅**。亦云劫毗羅。此云金頭。或云黃髮。食米臍外。道應法師云。舊言食米屑也。外道修苦行。合手大指及第三指。以物縛之。往至

人家。奉穀簸補過米處。以彼縛指拾取米屑。聚至掌中。隨得多少。去以為食。若全粒者。即不取之。亦名鷄鷓鴣行。外道拾米。如鷄鷓鴣行也。○**瞿伽離**。亦名瞿波利。或名俱迦利。此云惡時者。調達弟子。因謗身子。目連梵王與佛訶之。不受身瘡。即死入大地獄。緣出大論十三。○**蘇氣恒羅**。此云善星。羅云庶兄。佛之堂弟。庶兒。故說為子。佛與迦葉往善星所。善星遙見生惡邪心。生身陷入至阿鼻獄。○**離車**。翻為皮薄。又云同皮。或名弥戾車。此翻仙族王。又云邊地主。又云傳集國政。其國義讓五百長者。遞為國主。故云傳集國政。出外為邊地主。又云邊夷無所知者。西記云。名栗昌栗切。婆子。舊訛云離車。○**弥戾車**。興福曰。惡見也。資中曰。應是邊邪不正見。死墮邊地。下賤也。長水曰。此樂垢穢人。

亦名蔑戾車。弥離車。○**演若達多**此云祠授。證真曰。此人

從神祠乞得。故名祠授。○**迦毘羅**梁言青色。亦名劫畢羅。

翻黃色。輔行曰。此云黃頭。頭如金色。又云頭面俱如金色。

造僧法論具如下出。○**跋闍**此云避。善見律云。毘舍離王。

及夫人。未登位時。共牧牛兒。出門游戲。乃以脚踏牧牛人

兒。其兒泣向父母說云。此無父母子。脚踏我等。父母答云。

汝等各自避去。因此戲處。名為跋闍。故翻為避。滅後百年。

跋闍比丘。擅行十事。舍那迦那。白於七百。往毗舍離。重結

毘尼。舉跋闍過。○**薩遮尼乾**此云離繫。自餓外道。尼乾亦

翻不繫。拔髮露形。無所貯畜。○**先尼**亦云西你迦。此翻有

軍外道。

六師篇第二十二

什師云。三種六師。合十八部。第一自稱一切智。四教義云。

邪心見理。發於邪智。辯才無礙。第二得五神通。四教義云。

得世間禪。發五神通。亦有慈悲忍力。刀割香塗。心無憎愛。

第三誦四韋陀經。四教義云。博學多聞。通四韋陀。十八大

經。世間吉凶。天文地理。醫方卜相。無所不知。淨名疏。將此

三種約六師。一師有三。二六十八種外道師也。輔行云。六

師元祖。是迦毘羅。支流分異。遂為六宗。故今此集。列六師

焉。○**富蘭那迦葉**什曰。迦葉母姓也。富蘭那字也。其人起

邪見。謂一切法無所有。如虛空不生滅也。肇曰。其人起邪

見。謂一切法斷滅性空。無君臣父子忠孝之道也。事鈔云。

色空外道。以外道用色破欲。有以空破色。有謂空至極。○

末伽黎拘賒黎末伽黎。此云不見道。什曰。末伽黎字也。拘

賒黎是其母也。肇曰：其人起見，謂眾生苦樂不因行得，皆自然耳。淨覺謂計自然者，亦是斷滅自然。然，是也。自如是也。婆沙云：法應尔，不可改易，不可徵詰，是法尔義。自然與法尔同。○**刪闍夜毘羅胝**切尼刪闍夜。此云正勝。毗羅胝。此云不作。什曰：刪闍夜，字也。毗羅胝，母名也。其人起見，謂要久迳生死，弥歷劫數，然後自盡苦際也。肇曰：其人謂道不須求，經生死劫數，苦盡自得，如轉縷。主圓於高山，縷盡自止，何假求也。疏又云：八萬劫滿，自然得道。○**阿耨多**
翅舍欽婆羅。什曰：阿耨多，翅舍，字也。欽婆羅，鹿衣也。其人起計，非因計因，著鹿皮衣，及拔髮煙熏鼻等，以諸苦行為道也。肇曰：翅舍，欽婆羅，鹿弊衣名也。其人著弊衣，自拔髮，五熱炙身，以苦行為道，謂今身併受苦，後身常樂。○**迦羅**

鳩馱迦旃延。迦羅鳩馱，此云牛領。迦旃延，此云翦髮。肇曰：姓迦旃延，字迦羅鳩馱，其人謂諸法亦有相，亦無相。○**尼捷陀若提子等**。尼捷，此翻離繫。肇曰：尼捷陀，其出家摠名也。如佛法出家，名沙門。若提，母名也。其人謂罪福苦樂，本自有定因，要當必受，非行道所能斷也。輔行引什肇注，與涅槃經以辨同異，後學詳覽。天台四念處云：阿毘曇中，明三種念處，謂性共緣，對破此三外道。有人釋性念處，謂觀無生淺名，為相深細，觀無生見細法，皆生死苦諦，名性念處。有人專用慧數緣，無生空理，發真斷結，得慧解脫。羅漢對破邪因緣，無因緣，顛倒執性，一切智外道也。共念處者，以禪定助道，正助合修，亦名事理共觀，發得無漏，三明六通，成俱解脫。羅漢對破根本愛慢，得五神通外道也。緣念

處者。緣佛三歲十二部文言。及一切世間名字所緣處。廣
非如支佛出無佛世不稟聲教。但以神通以悅衆生。不能
說法。緣念處人。了達根性。善知四辯。堪集法藏。成無礙大
羅漢。對破世間韋陀外道。

時分篇第二十三

西域記云。時極短者。謂刹那也。百二十刹那。為一呎刹那。
六十呎刹那。為一臘縛。三十臘縛。為一年。呼栗多。五十年
呼栗多。為一時。六時合成一日。一夜。夜三晝。三居俗。日夜
分為八時。晝四夜四。月盈至滿。謂之白分。月虧至晦。謂之
黑分。或十四日。或十五日。月有大小故也。黑前白後。合為一月。六月
合為一行。日游在內北行也。日游在外南行也。揔此二行。
合為一歲。又分一歲。以為六時。正月十六日。至三月十五

日。漸熱也。三月十六日。至五月十五日。盛熱也。五月十六
日。至七月十五日。雨時也。七月十六日。至九月十五日。茂
時也。九月十六日。至十一月十五日。漸寒也。十一月十六
日。至正月十五日。盛寒也。如來聖教。歲為三時。正月十六
日。至五月十五日。熱時也。五月十六日。至九月十五日。雨
時也。九月十六日。至正月十五日。寒時也。或為四時。春夏
秋冬也。春三月。謂制徂羅月。吠舍佉月。逝瑟吒月。當此從
正月十五日。至四月十五日。夏三月。謂頰沙茶月。室羅伐
拏月。婆達羅鉢陀月。當此從四月十六日。至七月十五日。
秋三月。謂頰濕縛庾闍月。迦刺底迦月。末伽始羅月。當此
從七月十六日。至十月十五日。冬三。謂報月。磨祛月。頗勒
寔拏月。當此從十月十六日。至正月十五日。又東夏明時。

如尔雅云。夏曰歲。商曰祀。周曰年。唐虞曰載。注曰。歲取歲星行一次。祀取四時。祭祀一訖。年取年穀一熟。載取物終更始也。尚書大傳云。夏以十三月為正色尚黑。以平旦為朔。殷以十二月為正色尚白。以鷄鳴為朔。周以十一月為正色尚赤。以夜半為朔。白虎通曰。正朔有三者。本天有三統。謂三微之月也。三微者。陽氣始施。黃泉萬物微動而未著也。十一月之時。陽氣始養根株。黃泉之下。萬物皆赤。赤者盛陽之氣。故周為天正色尚赤也。十二月之時。萬物始芽而白。白者陰陽氣。故殷為地正色尚白也。十三月之時。萬物始建。孚甲而出。皆黑人得加功。故夏為人正色尚黑也。○**毘陀劫簸**。劫簸。大論秦言分別時節。毘陀。秦言善。有千萬劫過去。空無有佛。是一劫中有千佛。與淨居諸天歡

喜。故名善劫。此一劫內。有四中劫。成住壞空。義如余撰劫波圖。出大論問曰。菩薩幾時能種三十二相。答。極遲百劫。極疾九十一劫。此約大劫也。然種相好。須明四義。一種相處。準大論云。在欲界中。非色無色。於欲界五道。在人道中。於四天下。閻浮提中。於男子身。非女人。種佛出世時。種佛滅不種。緣佛身種。餘不得種。二種相業。準大論云。用意業種。非身口業。何以故。意業利故。問。意業有六識。為是何識。答。是意識。非五識。五識不能分別故。三種相初。有言足安立相先種。有言紺青眼相初種。大論云。雖有是語。不必尔也。若相因緣和合時。便言初種。四種相福。一切人破正見。一人能教令得淨戒正見。如是等為一福具足百福。乃成一相。○**刹那**。楞伽云。刹那時不住。名為刹那。俱舍云。壯士

如尔雅云夏曰歲商曰祀周曰年唐虞曰載注曰歲取歲
星行一次祀取四時祭祀一訖年取年穀一熟載取物終
更始也尚書大傳云夏以十三月為正色尚黑以平旦為
朔殷以十二月為正色尚白以鷄鳴為朔周以十一月為
正色尚赤以夜半為朔白虎通曰正朔有三者本天有三
統謂三微之月也三微者陽氣始施黃泉萬物微動而未
著也十一月之時陽氣始養根株黃泉之下萬物皆赤赤
者盛陽之氣故周為天正色尚赤也十二月之時萬物始
芽而白白者陰陽氣故殷為地正色尚白也十三月之時
萬物始建乎甲而出皆黑人得加功故夏為人正色尚黑
也○毘陀劫簸劫簸大論秦言分別時節毘陀秦言善有
千萬劫過去空無有佛是一劫中有千佛與淨居諸天歡

喜故名善劫此一劫內有四中劫成住壞空義如余撰劫
波圖出大論問曰菩薩幾時能種三十二相答極遲百劫
極疾九十一劫此約大劫也然種相好須明四義一種相
處準大論云在欲界中非色無色於欲界五道在人道中
於四天下閻浮提中於男子身非女人種佛出世時種佛
滅不種緣佛身種餘不得種二種相業準大論云用意業
種非身口業何以故意業利故問意業有六識為是何識
答是意識非五識五識不能分別故三種相初有言足安
立相先種有言紺青眼相初種大論云雖有是語不必尔
也若相因緣和合時便言初種四種相福一切人破正見
一人能教令得淨戒正見如是等為一福具足百福乃成
一相○刹那楞伽云刹那時不住名為刹那俱舍云壯士

一彈指頃。六十五刹那。仁王云。一念中有九十刹那。一刹那。經九百生滅。毘曇翻為一念。日藏云。我今復說刹那之數。一千六百刹那。名一迦羅。六十迦羅。名模呼律多。三十模呼律多。為一日夜。俱舍云。時之極少。名刹那。時之極長。名為劫。通明極少。凡有三種。俱舍頌曰。極微字刹那。色名時極少。釋曰。分析諸色至一極微。為色極少。分析諸名及時至一字。一刹那。為名極少。時極少。○**恒刹那**。毗曇翻一瞬。僧祇云。二十念。為一瞬。二十瞬。名一彈指。○**摩睺羅**。毘曇翻為須臾。一日一夜共有三十須臾。僧祇云。二十羅預。名一須臾。頌云。百二十刹那。為恒刹那。量臘縛此六十。此三十須臾。此三十晝夜。三十晝夜。十二月為年。於中減半夜。○**迦羅**。刊正記云。即實時。謂毘尼中。誠內弟子聽時。

食。遮非時食。則實有其時也。故大論云。毘尼結戒。是世界中實。非第一義中實。論曰。問云。若非時食。時藥。時衣。皆迦羅。何以不說三摩耶。答。此毘尼中說曰。衣不得聞。外道何由得聞。而生邪見。餘經通皆得聞。是故說三摩耶。令其不生邪見。○**三摩耶**。刊正記云。名假時。亦名短時。長時。論云。除邪見故。說三摩耶。不言迦羅。復次有人言。一切天地好醜。皆以時為因。論中廣約三世無相。是故時法無實。是故說三摩耶。令其不生邪見。三摩耶說名時。亦是假名時。亦名長時。短時者。不同外人定執。蓋是假說。長短而無其實。故若短若長。悉名三摩耶。見陰界入生滅。假名為時。○**阿留那**。或阿樓那。或云薩埵。漢言明相。明了論云。東方已赤。通慧指歸云。此方約日未出前二刻為曉。此為明相也。以

觀見掌文為限。是四分明。又別宗名地了時。謂見地色分了故。又云。日出映閻浮樹色。名明相。虛空藏經云。是初行菩薩明星出時。從座而起。向於明星。說如是言。南無阿嚩那。成就大悲。今者初出閻浮提。願以大悲覆護我。以言說白大悲。虛空藏菩薩。於夜夢中示我方便。以是緣故。得悔所犯根本重罪。

翻譯名義集卷第四畢

